

**EXISTE
UNA GRAN
DIFERENCIA
ENTRE
SÓLO
SOBREVIVIR
Y REALMENTE
VIVIR.**



Baxter

A photograph of a woman in the foreground, seen from the side, eating at a table. She is wearing a green sweater and has a gold ring on her finger. In the background, two other women are seated at the same table, smiling and eating. The setting appears to be a restaurant or a dining room with warm lighting.

SE CONOCE COMO DP

[DIÁLISIS PERITONEAL]

La diálisis peritoneal, DP, es un tipo diferente de diálisis. La DP es una opción que puede ayudarle a sentirse que está viviendo, no sólo sobreviviendo. La DP generalmente se realiza en la comodidad de su propio hogar, en forma segura, y sin agujas. Le ofrece libertad y flexibilidad para hacer las cosas que disfruta y pasar el tiempo con las personas que ama.

¿Cómo funciona la DP, y cómo difiere de la hemodiálisis (HD)?

Ambas, la HD y la DP, son formas para eliminar del cuerpo sustancias de desecho y agua. Mientras que la HD utiliza un filtro de diálisis y su sangre, la DP utiliza su membrana abdominal, la membrana peritoneal, como un filtro natural. La solución de DP se introduce en el interior de su abdomen a través de un catéter de acceso. Las sustancias de desecho y los excesos de fluidos se filtran y se combinan con la solución, los cuales luego salen de su cuerpo a través del catéter. Con la DP, ninguna cantidad de sangre sale de su cuerpo. La HD utiliza sangre y agujas para su diálisis. La DP no requiere eso.

LA DP ES DIFERENTE.



“Después de un año de hemodiálisis, tuve problemas con el acceso y cambié a la diálisis peritoneal, lo que me dio mayor libertad. Se realiza en casa, durante la noche, así que por el día estoy libre y he disfrutado mucho eso”.

CAROL

Esposa y Abuela • Libertyville, Illinois

La DP es un tratamiento confiable desde el punto de vista médico.

Ambas, la DP y la HD, pueden ayudarle a vivir con la enfermedad renal. Los datos sugieren que la DP puede ofrecer una primera ventaja de supervivencia, y en cinco años la probabilidad de supervivencia en cualquiera de las dos terapias es igual.¹ Los pacientes que utilizan la DP tienen una menor probabilidad de ser hospitalizados debido a infecciones relacionadas con el tratamiento de diálisis.¹ Debido a que la DP no requiere acceso a su torrente sanguíneo, es posible que no experimente los mismos problemas de acceso e infección que ocurren con la HD. Para los pacientes de diálisis, su acceso es su cuerda salvavidas. De hecho, el 79% de los pacientes que utilizan la DP expresaron que el cuidado del punto de acceso era excelente, mientras que sólo el 54% de los pacientes que utilizan la HD calificaron como excelente el cuidado del mismo.²

LA DP ESTÁ COMPROBADA.



“Me encantó hacerme la DP; pensé que era una opción excelente. El hecho de que podía seguir una rutina diaria normal; despertarme, desayunar, ir a clases, reunirme con mis amigos, volver a casa y luego hacerme la diálisis peritoneal”.

MORGAN

Estudiante y Voluntaria • Olathe, Kansas

Usted puede aprender a hacerse la DP.

Cientos de miles de personas han utilizado la DP exitosamente durante los últimos 30 años. No necesita ser un técnico o experto médico para hacerse la diálisis en su hogar, aun si vive solo o sola. Con la ayuda de su médico y enfermero(a) de DP, puede aprender la técnica correcta. Usted recibirá todos los días de capacitación que necesite hasta que se sienta suficientemente comfortable con el proceso para irse a casa y hacerlo usted mismo. Más pacientes de DP que pacientes de HD hospitalaria pensaron que fue fácil comunicarse con su personal de diálisis, y que el personal de diálisis estaba disponible en una emergencia.² Si tiene problemas o preguntas, alguien siempre estará a su disposición para ayudarle por teléfono.

¿CÓMO PUEDE LA DP AYUDARME A VIVIR MI VIDA?

Puede ayudar a brindarle libertad, flexibilidad y satisfacción.

La DP puede brindarle la libertad y flexibilidad para ser usted mismo. La conveniencia de la DP les permite a las personas como usted llevar una vida normal, incluyendo viajar, trabajar, ir a la escuela, realizar pasatiempos, practicar deportes y disfrutar de su familia. Quizá es por eso que los pacientes de DP expresan un alto nivel de satisfacción con su terapia.² La cobertura de seguro es igual para la DP y la HD. Es posible que usted necesite menos medicamentos, como por ejemplo, un medicamento para la presión arterial, y quizá su dietista podrá ajustar algunos elementos de su dieta.

La DP preserva la función renal y brinda beneficios para los receptores de trasplante futuro de riñón.

La DP preserva la función renal restante.³ Los pacientes con función renal restante tienen beneficios de salud, incluyendo un mejor estado nutricional y una presión arterial más baja. Los índices de trasplantes son más altos para los pacientes de DP que para los pacientes de HD.⁴ A veces un trasplante de riñón no funciona inmediatamente, pero la incidencia de esta deprimente situación es más baja para los receptores de trasplante que se hacían la DP en comparación con aquellos que se hacían la HD.^{5, 6}

La DP podría ser más conveniente que la hemodiálisis hospitalaria.

Con el servicio de Diálisis Peritoneal Ambulatoria Continua (CAPD, siglas en inglés), usted se dializa 24 horas al día, pero cada intercambio de solución sólo demora aproximadamente 30 minutos (típicamente cuatro o cinco veces al día). Si se dializa durante la noche con la Diálisis Peritoneal Automatizada (APD, siglas en inglés), usando una cicladora, tendrá todo el día libre. Con cualquiera de las dos formas, usted puede pasar el día trabajando o haciendo trabajo voluntario, arreglando el jardín o jugando golf, viajando o cuidando a sus nietos — sencillamente, viviendo su vida.



Enfermero(a) en la clínica de DP

Al igual que el enfermero(a) del cual usted depende en el centro de diálisis, su enfermero(a) de DP está allí para ayudarle. Usted tendrá un enfermero(a) o un equipo de enfermeros(as) a quienes podrá llamar por teléfono, las 24 horas al día, 7 días a la semana.



Nefrólogo

Con la DP, es posible que sólo tenga que acudir al médico una vez al mes. Su médico le ayudará a asegurarse que cualquiera de las formas de diálisis que elija será médicamente correcta para usted.



Dietista

Su dietista continuará ayudándole con los desafíos dietéticos de la enfermedad renal, individualizando su dieta de DP según sea necesario.



USTED NO ESTÁ SOLO.

La idea de dializarse en su casa podría parecerle temible, pero siempre tendrá disponible asesoramiento y ayuda. Usted recibe una capacitación completa antes de comenzar la DP. Después de comenzar la DP, contará con una red de apoyo las 24 horas al día, 7 días a la semana.



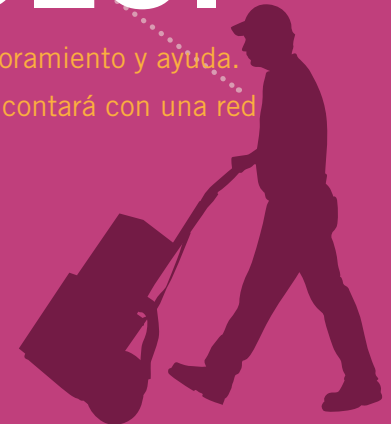
Trabajador Social

Al igual que la HD, su trabajador social es una fuente importante de apoyo e información que puede contestarle todas las preguntas que tenga. Entre otras cosas, su trabajador social le ayudará a planificar cómo tratar la DP cuando viaja.



Servicios Técnicos y HomeCare Services de Baxter

Con una simple llamada telefónica a Baxter puede aclarar sus dudas. HomeCare Services le ayuda con los suministros: determinando lo que usted necesita y cuándo los necesita, pidiéndolos, y planificando su entrega a lugares alternativos cuando viaja. Puede llamar a Servicios Técnicos en cualquier momento del día o de la noche para hacer preguntas sobre su cicladora.



Conductor de Baxter

El conductor de Baxter es la cara familiar que usted ve aproximadamente una vez al mes. Su conductor transportará sus suministros de DP a su hogar, y le ayudará a determinar el mejor lugar para almacenarlos.



¿DEBO CAMBIAR?

¿Puedo cambiar?

En el 2008, más de 4,400 personas cambiaron a la DP de otra forma de diálisis.⁷ De hecho, 28,000 personas ahora se hacen DP.⁸ Su médico puede explicarle si la DP es adecuada para usted. Se le tendrá que practicar una cirugía ambulatoria menor para insertarle un catéter en el abdomen. Éste se extenderá 3 a 6 pulgadas y puede vendarse plano contra su abdomen. Y si la DP no es adecuada para usted, tiene opciones y puede volver a hacerse la HD.

Por qué su médico quizá no le recete la DP.

Hay varias condiciones que quizá impidan que su médico le recete la DP, incluyendo cirugías abdominales previas o la presencia de enfermedades intestinales, tales como la enfermedad inflamatoria intestinal o la diverticulitis. Entre los riesgos de la DP se incluye la peritonitis o infecciones en el punto de salida. La glucosa en la solución de DP podría conducir a un alto nivel de azúcar en los pacientes que padecen de diabetes. Todo paciente es diferente, por tanto es importante hablar con su médico para determinar si hay otras razones por las cuales la DP quizá no sea adecuada para usted.

“Estuve sometido a hemodiálisis durante cinco años. Pero no era adecuada para mí. En mi brazo se formaron coágulos ocho o 10 veces. Fui a ver a mi médico y le dije que quería cambiar a diálisis peritoneal. Es algo que debí haber hecho hace mucho”.

FRANK

Padre y Voluntario • Kansas City, Kansas

¿CON QUIÉN HABLO Y QUÉ LE DIGO?

¿Le interesa la DP? Ésta es la forma de tomar las riendas y aprender más.

Primero, comuníquese a su médico, enfermero(a) o trabajador social que a usted le interesa la DP. Solicite el nombre del enfermero(a) de DP de su clínica, y hable con él/ella y con su médico sobre las razones por las cuales está interesado en la DP. Solicíteles que le expliquen los pros y los contras, y pregunte si hay alguna razón por la cual la DP podría no ser adecuada para usted.

Usted también puede investigar por su cuenta. Busque en Internet. Vaya a la biblioteca. Hable con pacientes de DP acerca de sus experiencias. Una forma fácil de aprender sobre experiencias de DP reales es viendo el DVD "Opciones de Vida. Opciones Terapéuticas". Solicítele a su clínica que el representante de Baxter le proporcione una copia.

Miles de personas han cambiado a la DP. Usted también puede hacerlo.

¹ *USRDS 2008 Annual Data Report - Morbidity & Mortality. Disponible en: www.usrds.org.*

² *Rubin H, Fink N, Plantinga L, Sadler J, Klinger A, Powe N. J Am Med Assoc. 2004;291(6):697-703.*

³ *Lysaght MJ, Vonesh EF, Gotch F, et al. ASAIO Trans. 1991;37:598-604.*

⁴ *Snyder JJ, Kasiske BL, Gilbertson DT, Collin AJ. Kidney Int. 2002;62:1423-1430.*

⁵ *Bleyer AJ, Burkart JM, Russell GB, Adams PL. J Am Soc Nephrol. 1999;10:154-159.*

⁶ *Vanholder R, Herring P, Loo AV, et al. Am J Kidney Dis. 1999;33:934-940.*

⁷ *Información en archivo. Baxter Healthcare Corporation*

⁸ *Derivado de los Informes Anuales de Red de: www.esrdnetworks.org.*

Baxter Healthcare Corporation

Renal Division
1620 Waukegan Road
McGaw Park, IL 60085
1-888-736-2543

Baxter es una marca comercial registrada de Baxter International Inc.

AL09195 08/09

Baxter